

**Horizons Petites sommes, grands effets** Les contributions des donatrices et donateurs permettent à la Rega d'entreprendre bien plus que vous ne le pensez pour la Suisse. **18**

**Rencontres Nuit d'urgences** Quand les cœurs lâchent, la Rega tient bon – même dans la nuit. L'équipage de la base de Berne peut en témoigner. **22**



## Un rapatriement familial

Chez les Hoffmann, c'est le monde à l'envers : suite à un accident de la route en Angleterre, avec l'assistance de la Rega, les deux enfants s'occupent de leurs parents grièvement blessés. **8**



**Le vol stationnaire :** simple en apparence ... Les manœuvres de sauvetage avec treuil exigent une grande minutie exercée lors d'entraînements, ici lors d'un exercice au Lac des Quatre Cantons.

# « Une somme de petites contributions. »

Karin Hörhager  
Rédactrice en chef



## **Chères lectrices, chers lecteurs,**

La Rega est une organisation plus complexe et plus diverse qu'on ne le pense généralement. Il n'y a pas d'intervention type - et nos opérations ne sont jamais simples. Peut-être avez-vous suivi la série documentaire diffusée récemment par la télévision suisse alémanique SRF et prévue prochainement sur

la RTS ? Les cinq épisodes illustrent bien le véritable écheveau caché derrière chaque sauvetage. Le réseau radio de la Rega, son service de maintenance, sa disponibilité 24h/24 ou encore la formation et le perfectionnement permanents de nos collaborateurs et partenaires d'intervention sont autant d'éléments révélateurs de « l'édifice » Rega.

Vous pouvez en être fiers, car une telle structure ne pourrait fonctionner sans vous ! Depuis 1992, l'affiliation pour une personne individuelle coûte 30 francs, soit un dîner au restaurant ou deux billets de cinéma. Plus de 3,2 millions de donateurs soutiennent la Rega. C'est une somme de petites contributions, certes, mais ces petits ruisseaux forment le grand fleuve qui nous permet de venir en aide aux personnes en détresse. Un grand merci à toutes et à tous de votre confiance et de votre fidélité.

Ce numéro fait la lumière sur tout ce qui dépend de la Rega sans en être forcément conscient. Vous découvrirez dans cette édition à quel point votre soutien rend possible la réalisation de tant de projets et à quel titre il a fait aujourd'hui de notre organisation un acteur indispensable en Suisse. Vous vivrez également le rapatriement d'une famille accidentée dans les Cornouailles et découvrirez le quotidien d'une coordinatrice avions-ambulance.

Je vous souhaite une bonne lecture et, d'ores et déjà, une belle période de l'Avent.



22

**Les missions nocturnes, défi particulier pour les équipages**



8

**Rapatriement en famille pour les Hoffmann**



13

**La femme qui trace la voie des pilotes**



18

**Ce que nous accomplissons grâce à votre contribution**

Magazine de la Rega 1414 | Numéro 87, novembre 2016 | Parution semestrielle | Tirage 1,8 million.

**Editeur**

Garde aérienne suisse de sauvetage Rega  
Case postale 1414  
8058 Zurich-Aéroport  
www.rega.ch  
Compte postal 80-637-5

**Conseil de fondation**

Ulrich Graf\*, président, Bäch | Christian Kern\*, Prof. Dr med., vice-président, Genève | Michael Hobmeier\*, Bäch | Gabi Huber\*, Dr en droit, Altdorf | Patrizia Pesenti\*, Zollikon | Adrian Frutiger, PD Dr med.,

Trimmis | Andreas Berger, Dr med., Immensee | Heidi Hanselmann, Walenstadt | Thomas P. Emmerich, Riehen | Marco Maggiorini, Prof. Dr med., Schindellegi | Adrian Amstutz, Sigriswil | Josef Meier, Wettingen | Gerold Biner, Zermatt | Thomas Holderegger, Waldstatt | Franz Stämpfli, Innertkirchen | Markus Mader, représentant de la CRS, Berne  
(\* = membres du comité directeur)

**Direction**

Ernst Kohler, CEO/président | Roland Albrecht, Dr med., médecin-chef | Andreas Lüthi, chef des finances | Sascha Hardegger, opérations hélicoptère | Karin Hörhager,

communication et donateurs | Heinz Leibundgut, procédures et formation hélicoptère | Urs Nagel, opérations Jet

**Rédaction**

Karin Hörhager, rédactrice en chef | Ariane Lendenmann, direction | Maria Betschart | Philipp Keller, iconographie | Wanda Pfeifer | Adrian Schindler | Harald Schreiber

**Collaboration**

Cadence Conseils, Lausanne

**Photos**

Stefan Bucheli (p. 7) | Jacques-André Dévaud (p. 28) | Beni Leoni (p. 4, 22, 25) | Thomas Lüthi (p. 1, 4, 6, 13-15,

21, 26) | Claudia Meury (p. 7) | Dominik Orth (p. 5, 8-12) | Christian Perret (p. 2) | Adrian Schindler (p. 7) | shutterstock (p. 30) | Divers (p. 6, 7)

**Conception/Graphisme/Préresse**  
Source Associates AG, Zurich

**Production**

tutto fatto, Zurich

**Impression**

Swissprinters, Zofingue



Reproduction avec indication des sources.



6 **Take off** dans le monde de la Rega.

## Horizons

- 8 **Réunis dans l'avion-ambulance :** pour les Hoffmann, un retour de vacances inattendu et une expérience inoubliable.
- 13 **24 h Rega avec Kathrin Zuberbühler,** coordinatrice, qui prépare les itinéraires de vol et vérifie les conditions météo.
- 16 **La Rega est toujours prête** – découvrez ses modalités et moyens d'intervention.
- 18 **Point de mire :** la Rega fait bien plus pour la Suisse que vous ne l'imaginez grâce au large soutien de ses donateurs.
- 21 **Opinion :** de la première mission de recherche il y a 70 ans aux moyens modernes qui faciliteront le sauvetage aérien.

5



**Savoir** vous signale au passage de plus amples détails sur le sujet traité.



**Online** Les différents liens vous aiguillent vers plus d'informations et des images spectaculaires !



**Informations supplémentaires** sur la thématique dont nous ne voulions pas vous priver.

- Rendez-vous sur [www.rega.ch](http://www.rega.ch) ou sur [www.facebook.com/reg1414](https://www.facebook.com/reg1414).

## Rencontres

- 22 **Missions nocturnes :** quand le cœur lâche, chaque minute compte – nuit sans répit pour l'équipage de la Rega à Berne.
- 26 **Dialogue** avec le Prof. Jürg Hodler, directeur médical de l'Hôpital universitaire de Zurich, sur la collaboration avec la Rega.
- 28 **Rapport d'intervention :** pour quelques marches, le destin de Jean Dewarrat a failli basculer.
- 29 **Rega-Kids :** les petits futés peuvent gagner de super prix tout en s'amusant.

## Navigation

- 30 **Savoir** reconnaître un infarctus ou un AVC et adopter les bons réflexes.
- 33 **Shop Rega :** découvrez tous les articles favoris du moment.

# Take off

En bref

## Détecteur high-tech pour l'hélicoptère de sauvetage

Pour être à la pointe de la technologie, la Rega s'est dotée d'un système à caméra thermique qu'elle utilisera à partir de janvier 2017 lors d'opérations de recherche de personnes disparues ou blessées. Une caméra thermique d'une grande précision sera fixée sur l'hélicoptère et une console informatique installée dans le cockpit sera gérée par un opérateur spécialisé. Grâce à ce nouveau dispositif high-tech, lequel détecte les moindres écarts de température, la Rega pourra mener des recherches efficaces et balayer une large zone, de jour comme de nuit (voir page 21).

## 365 jours avec la Rega

Comme ses prédécesseurs appréciés, notre calendrier 2017 vous ravira par des photos d'ambiance et des clichés saisis sur le vif par nos collaborateurs en missions. Dans la limite des stocks disponibles.

► En vente dans le shop Rega à partir de la page 33 ou sur [www.shop.rega.ch](http://www.shop.rega.ch).



## Un demi-million de téléspectateurs pour la Rega

Aux côtés de l'équipage de « Rega 10 » ou à bord de l'avion-ambulance autour du globe, les téléspectateurs ont pu découvrir de près la réalité du travail mené au quotidien par la Rega. Le public a fait honneur à la série documentaire de la chaîne alémanique SRF. Cette dernière, avec authenticité, les a fait vibrer : en moyenne, les épisodes ont rassemblé plus d'un demi-million de téléspectateurs. L'intérêt suscité et les réactions positives nous ont fait très plaisir. La série est prévue pour une prochaine diffusion sur la RTS.

► Regardez la série (en allemand) en ligne sur [www.srf.ch/rega](http://www.srf.ch/rega).

## La Suisse et la France côte à côte en cas de catastrophe



En matière de sauvetage en milieu lacustre, en cas d'urgence ou de catastrophe, la Rega peut effectuer des vols de recherche ou dispose de la capacité à déposer des sauveteurs spécialisés, des pompiers ou des médecins urgentistes. Le 15 septembre dernier, l'hélicoptère de la Rega et celui de la sécurité civile française (Département de Haute Savoie) ont participé à un exercice grandeur nature lié à un incendie sur un bateau au milieu du lac Léman, dans le cadre de la révision décennale du plan catastrophe cantonal vaudois.

En matière de sauvetage en milieu lacustre, en cas d'urgence ou de catastrophe, la Rega peut effectuer des vols de recherche ou dispose de la capacité à déposer des sauveteurs spécialisés, des pompiers ou des médecins urgentistes. Le 15 septembre dernier, l'hélicoptère de la Rega et celui de la sécurité civile française (Département de Haute Savoie) ont participé à un exercice grandeur nature lié à un incendie sur un bateau au milieu du lac Léman, dans le cadre de la révision décennale du plan catastrophe cantonal vaudois.



## Le premier Challenger 650 de la Rega prend forme

Le premier des trois avions-ambulance de type Challenger 650 est sur le point de voir le jour dans les ateliers de l'avionneur canadien Bombardier, à Montréal. Il sera acheminé par les airs à Toronto en décembre 2016 dans la couleur verte caractéristique des avions en construction, avec un cockpit alors entièrement équipé et totalement fonctionnel ; il faudra encore aménager la cabine et le peindre. Puis, deux partenaires spécialisés installeront les équipements médicaux conformément aux prescriptions. La Rega disposera du premier de ses trois nouveaux aéronefs en mars 2018.



## Oris édite une série limitée spéciale Rega

L'horloger suisse Oris développe pour la Rega une montre mécanique à remontage automatique dotée d'un altimètre mécanique unique au monde. Limité à 1'414 exemplaires, le modèle « Oris édition limitée altimètre Rega » incarne les valeurs suisses de qualité, de fonctionnalité, de précision et de fiabilité. Il sera commercialisé à partir de mars 2017 au prix de 3'950 francs. Réservez l'exemplaire numéroté de votre choix auprès d'un revendeur commerçant spécialisé ou directement auprès d'Oris.

► Plus d'informations : [www.oris.ch/rega](http://www.oris.ch/rega)



## Un nouveau hélicoptère pour la relève

A compter de la fin de l'année, la Rega exploitera un hélicoptère de type H125 d'Airbus Helicopters. Ce nouveau venu au sein de sa flotte servira à entraîner et à former au vol en montagne et avec charge extérieure les pilotes de la relève. Equipé d'un cockpit numérique qui n'est pas sans rappeler celui de l'hélicoptère de montagne Da Vinci, il les préparera ainsi à l'appareil qu'ils seront amenés à piloter par la suite.

## Chiffres clés de cette édition :

# 2'096

patients ont dû être héliportés à l'hôpital en raison d'une maladie cardiovasculaire aiguë l'année dernière.

# Douze

bases d'intervention et la base partenaire Rega-HUG réparties sur le territoire permettent à la Rega de rallier en quelques minutes n'importe quel endroit en Suisse et de fournir aux personnes accidentées ou gravement malades une assistance médicale professionnelle par les airs.

# 6'800'000

de francs, c'est la somme touchée en 2015 par la Rega au titre des dons, héritages et autres contributions.

## Venez à notre rencontre sur notre nouveau stand

Avez-vous remarqué que notre stand s'était agrandi ? Rendez-nous visite aux plus grands salons de Suisse : « Espo Ticino », « Muba », « Bea », « Luga », « Comptoir Suisse », « Züspa » et « Olma ». Vous pourrez étancher votre soif à notre bar à sirops, en apprendre plus sur les nouveautés de la Rega dans notre cinéma et acheter un souvenir dans notre shop. Avec un peu de chance, vous remporterez même un vol en simulateur ou une visite guidée sur l'une de nos bases en répondant au quiz.



# En famille à bord de l'avion-ambulance

**Un accident à l'étranger, c'est le cauchemar de tout conducteur. Particulièrement lorsque toute la famille est affectée. Comme dans le cas des Hoffmann aux Cornouailles, la Rega offre son aide au cas où le voyage prend fin de manière abrupte.**

8





825

patients ont été rapatriés par la Rega l'an passé à bord de ses trois avions-ambulance, dont 85 en raison d'accidents de la circulation.

« Tu veux encore boire, maman ? », demande Sven Hoffmann en approchant prudemment la paille du verre près de la bouche de sa mère, blessée et allongée sur la couchette. A son chevet, son jeune garçon de 7 ans. Du plafond de la cabine pend une perfusion ; à proximité de sa tête, l'écran du moniteur affiche les valeurs qui permettent de surveiller l'évolution de son état de santé. De son côté, Lisa, la sœur de Sven, 9 ans, parle à voix basse avec son père. Blessé lui aussi, il est étendu sur la couchette voisine. Soudain, la voix du copilote retentit depuis le cockpit : « On atterrit dans quelques minutes à Zurich ! »

Il y a quelques jours à peine, la situation était toute différente. L'humeur est au beau fixe dans la voiture louée par la famille. Le soleil brille en ce jour de juillet ; les températures sont inhabituellement élevées aux Cornouailles, dans le sud de l'Angleterre. Les Hoffmann ont déjà fait escale sur deux plages afin que les enfants, Sven et Lisa, puissent jouer dans les vagues. Ces deux sommeillent désormais sur le siège arrière de la voiture. Marco tient le volant ; sur le siège d'à côté, Sara planifie la suite de leur parcours sur la péninsule. La famille projette de rendre visite à une cousine qui habite ... A cet instant, les airbags se déclenchent, puis tout devient noir.

#### Séparés par l'accident

De la fumée s'échappe du moteur ; un sifflement signale une alarme ... Seule Sara Hoffmann parvient confusément à percevoir la situation,



suffisamment toutefois pour remarquer que Marco ne bouge plus. La porte côté passager est ouverte. Quelqu'un a déjà aidé les enfants à sortir et les éloigner du véhicule en fumée. Sara essaie à son tour de s'extirper du véhicule, mais ressent de fortes douleurs au pied droit. Des mains secourables s'emparent d'elle et la sortent de la voiture. Et Marco ? Personne n'ose le déplacer. De toute évidence, il a une grave blessure au pied droit ; et l'ambulance ne devrait plus tarder. Pour l'heure, les passants bienveillants couvrent les enfants et Sara ; un pullover est glissé sous sa tête en guise de coussin. Les secours arrivent enfin : l'ambulance ; la police ; les pompiers, tout un programme ! Puis, un hélicoptère atterrit à proximité et repart aussitôt avec Marco à son bord. Le reste de la famille est installé à bord d'un second hélicoptère. « A ce moment-là je ne m'en doutais pas : je ne reverrai mon mari que quatre jours plus tard », se souvient Sara Hoffmann.

10

## S Centrale d'intervention : 24h/24 au service des patients



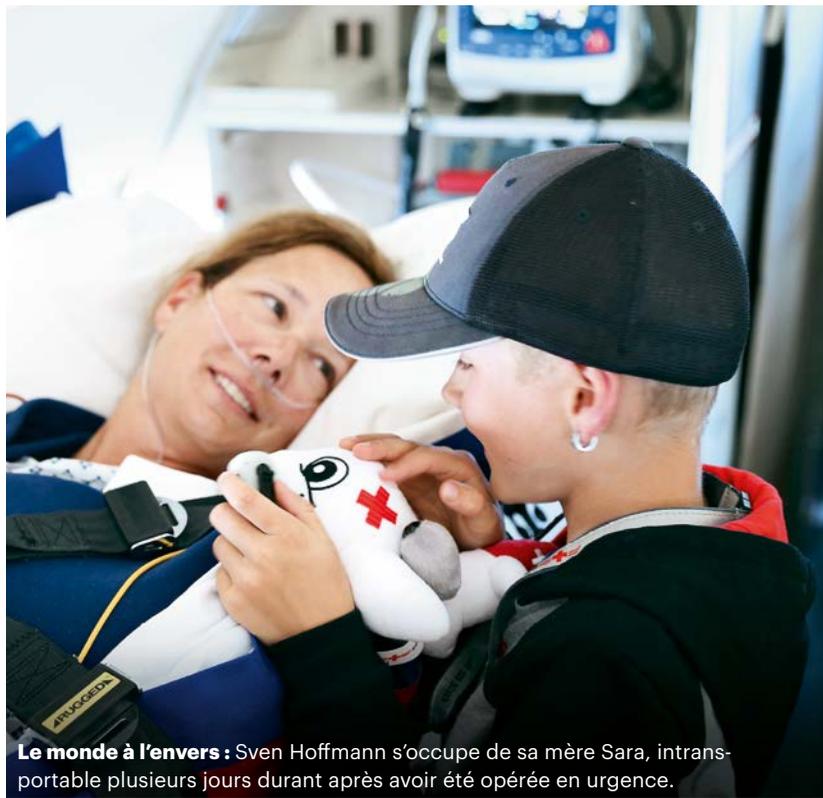
En cas de rapatriement, depuis le moment où l'alerte a été donnée jusqu'au vol de retour en Suisse, le patient reste **en contact téléphonique avec la centrale d'intervention de la Rega**. Si son état de santé ne permet pas un transport

rapide, il se peut qu'il ait affaire à différents chefs d'opération et médecins-conseils. En effet, afin d'être **disponible 24h/24 pour ses patients**, la centrale d'intervention de la Rega fonctionne selon un système de rotation. Tous les **appels, informations**

**et décisions** sont soigneusement documentés de manière à optimiser le passage de relais entre les équipes et à éviter toute perte de temps pour le patient.



**Réunis dans les airs :** depuis l'accident, les Hoffmann se retrouvent pour la première fois au même endroit.



**Le monde à l'envers :** Sven Hoffmann s'occupe de sa mère Sara, intransportable plusieurs jours durant après avoir été opérée en urgence.

Les deux appareils de Cornwall Air Ambulance transfèrent en quelques instants les Hoffmann jusqu'à l'hôpital de Truro, capitale des Cornouailles, où tous les quatre sont examinés. A ce moment seulement ils apprennent le déroulement des faits. Une voiture circulait en sens inverse ; elle s'est déportée sur leur voie et les a percutés de plein fouet en collision frontale. Tout est allé tellement vite qu'aucun d'entre eux ne s'en souvient. Par miracle, les enfants sont quasiment indemnes, exception faite d'une clavicule cassée et de nombreuses égratignures pour Lisa. Les deux parents souffrent chacun d'une cheville cassée ainsi que de diverses autres fractures. En plus, Sara Hoffmann reste en observation permanente aux soins intensifs en raison de liquides présents dans l'abdomen.

#### **Le rapatriement est retardé**

Le matin suivant l'accident, à l'hôpital de Truro, Sara s'affaire déjà à l'organisation du retour en Suisse. Malgré les médicaments, elle continue à ressentir des douleurs à la jambe, à l'épaule et au ventre. Quelque peu étourdie par les antidouleurs, elle prévient tout de même ses proches dans les Cornouailles et en Suisse, via son téléphone portable, puis elle informe la caisse-maladie. Le coup de fil suivant est pour la Rega. La cheffe d'opération de la centrale d'intervention, basée à l'aéroport de Zurich, écoute attentivement le récit de la donatrice manifestement

troublée. Tout en saisissant les informations nécessaires, l'opératrice s'emploie à la tranquilliser ; elle lui apprend notamment qu'une médecin-conseil de la Rega va prendre contact avec elle afin de mieux évaluer la situation.

Au cours de l'entretien téléphonique qui s'ensuit, il apparaît rapidement qu'un rapatriement s'impose, en raison de la durée prévue du

**Marco Hoffmann, 43 ans**

« A la centrale d'intervention, tout le monde était parfaitement informé de notre situation. »

rétablissement et des circonstances familiales. De plus, étant donné la nature des blessures et le nombre de patients, le seul moyen de transport envisageable est un avion-ambulance de la Rega. Pour l'heure cependant, il est encore trop tôt pour un transport. La médecin-conseil décide alors de faire à nouveau le point sur la santé des parents dans deux jours.

« Cela m'a fait du bien de savoir que quelqu'un en Suisse s'occupait de nous ramener au pays », se souvient Sara Hoffmann. Immédiatement, elle en informe Marco par téléphone, puisque celui-ci est dans un autre service. Sven et Lisa, les enfants, peuvent déjà aller voir leur mère aux soins intensifs ; ils font face à la situation avec calme. Leur maman leur a promis qu'ils pourraient tous bientôt rentrer à la maison. Mais pour la 2ème fois en peu de ▶

**La médecin-conseil de la Rega fait très régulièrement le point sur l'état de santé de Sara et Marco Hoffmann en vue de leur transport.**



**La Rega prend le relais :** avec des gestes précis, la médecin et l'infirmière préparent la patiente pour le rapatriement.

temps les plans de la famille seront contrecarrés. Le lundi soir, un jour après l'accident, les douleurs abdominales de Sara empirent. La nuit même, elle doit être opérée d'urgence en raison de ses blessures internes.

« Ma femme Sara n'est pas encore transportable », explique Marco Hoffmann le jour suivant à son interlocuteur de la centrale d'intervention Rega. Suite à l'opération d'urgence, il a pris le relais de son épouse pour la coordination par téléphone. La médecin-conseil en a la confirmation un peu plus tard de la part du spécialiste de l'hôpital de Truro : en effet, il est encore trop tôt pour rapatrier Sara. Heureusement, les enfants ont pu quitter l'établissement ; leur cousine, à laquelle ils devaient initialement rendre visite, les a hébergés. Il a fallu attendre jeudi, que l'état de santé de sa femme soit stabilisé, pour que Marco puisse aller lui parler. Les deux époux ne s'étaient pas vus depuis l'accident ; ils ont obtenu des nouvelles l'un de l'autre via la Rega. « J'ai été en contact avec différentes personnes de la centrale d'intervention, se souvient Marco, mais je n'ai pas eu besoin de me répéter une seule fois. Tout le monde était parfaitement informé de la situation. »

#### Le retour au pays

Le samedi, une semaine exactement après l'accident, tout est prêt : à 7h du matin, l'avion-ambulance de la Rega quitte le hangar de l'aéroport de Zurich et décolle en direction des Cornouailles. Pendant ce temps, à Truro, on se prépare au transfert, même si le personnel de l'hôpital ne croit pas une seconde que

les patients suisses vont sortir aujourd'hui. « Les infirmières étaient très sceptiques, sourit Marco Hoffmann. Elles nous disaient qu'il n'y avait aucun vol vers la Suisse au départ de Truro, et qu'avec nos blessures, nous ne pourrions jamais faire le changement à Londres. » Mais lorsque la médecin et l'infirmière Rega font leur apparition et commencent à discuter des détails du rapatriement avec les médecins de l'hôpital, le personnel soignant comprend qu'un rapatriement en avion-ambulance va effectivement avoir lieu.

Sara et Marco Hoffmann sont transportés séparément à l'aéroport, chacun dans une ambulance, pendant que leurs enfants les y rejoignent à bord de la voiture de leur cousine. Avec des gestes précis, l'équipage Rega transfère les patients et les installe en toute sécurité sur les couchettes de l'avion-ambulance. Depuis l'accident, c'est la première fois que toute la famille se revoit. La médecin et l'infirmière veillent à ce que les patients ne manquent de rien durant le vol, pendant que Sven ne laisse passer aucune occasion d'aller jeter un œil par-dessus l'épaule des pilotes. Dès leur arrivée au Centre Rega, à l'aéroport de Zurich, les patients sont transférés à l'Hôpital cantonal d'Aarau. « Nous souhaitons un établissement près de chez nous pour que les enfants puissent habiter momentanément chez leurs grands-parents », explique Sara Hoffmann. Et Marco de conclure : « L'aide de la Rega a été fantastique. Mais nous avons encore un compte à régler avec les Cornouailles. Un jour, nous y retournerons pour finir notre circuit. »

Harald Schreiber



**Urgence à l'étranger :** découvrez en vidéo comment nous pouvons vous aider.  
[www.repat.rega.ch](http://www.repat.rega.ch)



# 24h Rega

**Kathrin Zuberbühler, 59 ans, coordinatrice à la centrale avions-ambulance**

**Kathrin Zuberbühler a souvent une longueur d'avance sur les pilotes de la Rega : en tant que coordinatrice, elle calcule pour eux les itinéraires, vérifie les conditions météo, demande les autorisations et prépare les documents de vol. Le tout depuis son poste au sol.**

Quarante ans de carrière, dont huit à la Rega. Pour Kathrin Zuberbühler, pas de quoi se reposer sur ses lauriers : en 2016, elle relève un nouveau défi. Jusqu'ici cheffe des opérations avions-ambulance, elle rejoint l'équipe des coordinateurs de la Rega. Se relayant 24h/24, les sept personnes du team doivent accomplir leurs tâches seules. « Un défi de taille », confie Kathrin Zuberbühler. « Cela ne s'improvise pas. Mais ce travail m'attirait depuis longtemps déjà. »

A bien des égards, ce travail est exigeant : pour que les pilotes puissent passer un maximum de leur temps de service en vol (il est limité par la loi), les coordinateurs se chargent d'une bonne partie des préparatifs. Chaque année, les avions de la Rega rallient près de 400 aéroports dans le monde. Les plans de vol sont parfois complexes ; ils doivent être revus quotidiennement, voire toutes les heures. « Chaque journée est différente de la précédente. Je ne sais jamais de quoi elle sera faite », explique Kathrin Zuberbühler.

Cette activité lui permet de combiner son intérêt pour l'aviation, son



goût pour les contacts humains et sa passion des langues. L'aspect médical lui tient aussi à cœur : « Au départ, je voulais devenir infirmière puéricultrice. » Mais une fois son diplôme d'employée de commerce obtenu, elle travaille comme jeune fille au pair à Barcelone, Montreux et enfin Londres, où elle entre par hasard dans le monde de l'aviation. Peu après, elle fonde une famille : « Durant douze ans, j'ai avant tout été mère au foyer ; j'ai eu le bonheur de voir grandir mes trois enfants. » Au milieu des années 1990, elle est



**Le coordinateur** calcule les itinéraires pour les pilotes, se renseigne sur les conditions météo et vérifie les droits de survol et les besoins en carburant.

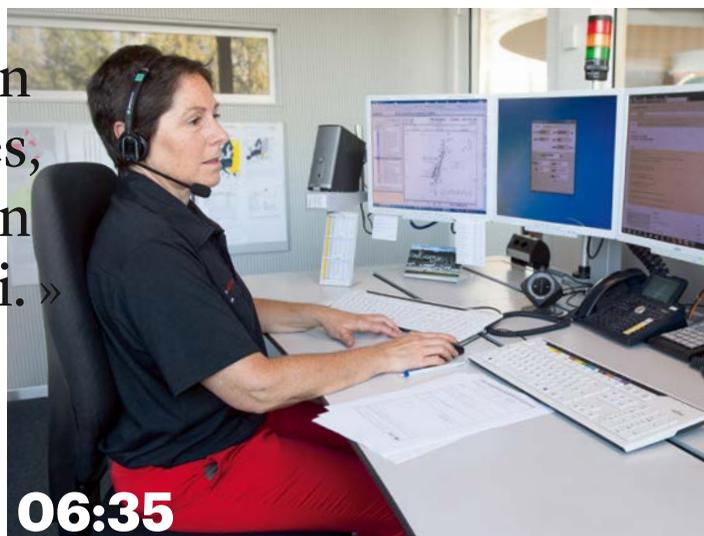
de retour dans le transport aérien. Employée à temps partiel à l'aéroport de Zurich, dans le secteur de l'aviation d'affaires, elle assume diverses tâches – de la vente de billets au service à bord. « J'adore les vols et tout ce qu'il y a autour. » Une fois devenue coordinatrice, elle suit même la formation théorique pour pilotes privés, sans jamais toutefois prendre les commandes. « L'occasion ne s'est malheureusement pas présentée. Mais quand je prépare un vol, j'ai malgré tout un peu l'impression d'être dans la peau du pilote. »

Fin 2016, Kathrin Zuberbühler deviendra grand-maman : un nouveau challenge dont elle se réjouit.

*Ariane Lendenmann*

Poursuivez la lecture en page 14 ►

« Quand je prépare un vol pour les pilotes, j'ai un peu l'impression de partir moi aussi. »



**06:35**

▲ Le bon aéroport : un patient doit être rapatrié en avion-ambulance du nord-est des États-Unis jusqu'à Lugano. Kathrin Zuberbühler cherche l'aéroport le plus proche de son hôpital et se renseigne pour savoir si les avions-ambulance CL-604 de la Rega peuvent s'y poser.

◀ Météo et vents : la coordinatrice vérifie les données météo codées, et prépare la carte des vents. Le temps influence non seulement la distance de décollage et d'atterrissage pour les avions, mais aussi l'itinéraire de vol et la quantité de carburant nécessaire.

14



**08:05**

► Consultation avec la cheffe d'opération : une autre patiente doit être rapatriée d'urgence en avion-ambulance, cette fois depuis Brindisi (Italie). Une intervention que Kathrin Zuberbühler doit gérer parallèlement à l'aller-retour au-dessus de l'Atlantique.



**08:20**



**09:10**

◀ Calcul de l'itinéraire : un logiciel spécifique aide Kathrin Zuberbühler à optimiser l'itinéraire et ainsi à minimiser le temps de vol. Avant de demander les autorisations de survol nécessaires, elle vérifie sa proposition sur la carte de navigation.

► Remise des documents de vol à l'équipage : grâce au travail mené en amont par la coordinatrice, l'équipage perd moins de temps en préparatifs et en consacre davantage pour le bien des patients. En effet, le « Flight Duty Time » inscrit dans la loi limite le temps de vol accordé aux pilotes.



**10:30**

► Gestion des vols : au-delà des données à saisir et des informations à collecter, la coordinatrice doit toujours garder un œil sur la position des trois avions-ambulance dans le monde.



**14:50**



**15:20**

◀ Après le travail : Kathrin Zuberbühler rentre avec plaisir à vélo chez elle et poursuit sa journée au fitness. Durant ses soirées de libre, elle passe du temps avec sa famille ou avec un bon livre.

# Toujours prêts à intervenir – partout en Suisse

## Les bases hélicoptères de la Rega

En moins de 15 minutes de vol, la Rega s'emploie à rallier n'importe quel lieu de sa zone d'intervention. Elle ne pourrait réaliser cet objectif sans ses douze bases qui quadrillent le pays : Dübendorf, Bâle, Berne, Lausanne, Untervaz, Locarno, Saint-Gall, Erstfeld, Samedan, Wilderswil, Mollis et Zweisimmen. A ce réseau s'ajoute la base partenaire de Genève.

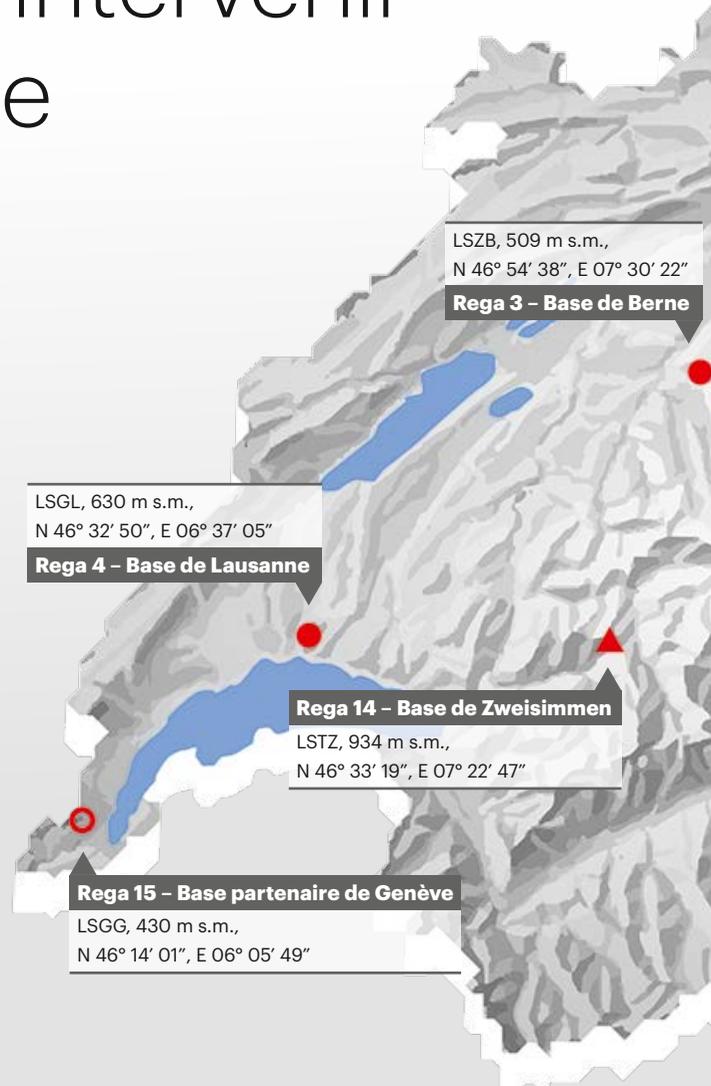
Sur les bases Rega, l'équipage est composé d'un pilote, d'un sauveteur professionnel et d'un médecin urgentiste. Ces professionnels se tiennent prêts afin d'apporter par les airs l'assistance la plus rapide possible aux personnes en détresse.

## Le Centre Rega

Le siège de la Rega se trouve à l'aéroport de Zurich avec un accès direct aux pistes. Alors que les avions-ambulance décollent depuis le Centre Rega pour partir en mission à travers le monde, les hélicoptères y sont amenés uniquement pour l'entretien. A côté du hangar et du service de maintenance de la flotte Rega se trouvent également la centrale d'intervention, l'administration et le grand dépôt central pour le matériel.

## Centrale d'intervention

La centrale d'intervention organise plus de 15'000 opérations par an. Elle est joignable 24h/24 – au **1414** depuis la Suisse et au **+41 333 333 333** depuis l'étranger.



LSZB, 509 m s.m.,  
N 46° 54' 38", E 07° 30' 22"  
**Rega 3 – Base de Berne**

LSGL, 630 m s.m.,  
N 46° 32' 50", E 06° 37' 05"  
**Rega 4 – Base de Lausanne**

LSTZ, 934 m s.m.,  
N 46° 33' 19", E 07° 22' 47"  
**Rega 14 – Base de Zweisimmen**

LSGG, 430 m s.m.,  
N 46° 14' 01", E 06° 05' 49"  
**Rega 15 – Base partenaire de Genève**

16

## La flotte de la Rega

### Hélicoptères bases de plaine



#### Airbus Helicopters EC 145 (autrefois Eurocopter)

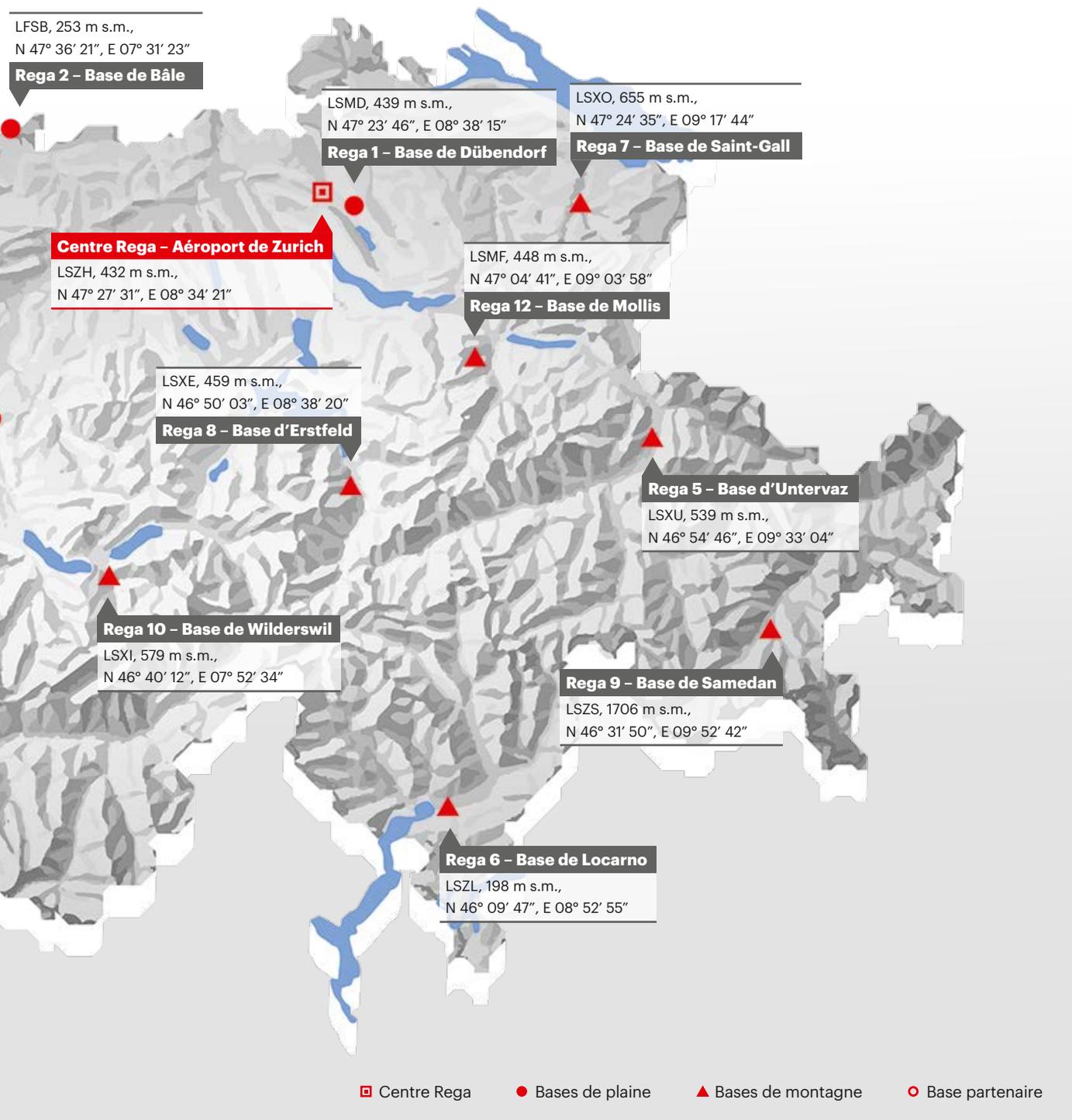
Nombre d'hélicoptères :	6
Capacité de transport de patients :	1 couché, 1 assis
Diamètre du rotor :	11 m
Longueur totale :	13,03 m
Hauteur :	3,95 m
2 turbines, puissance au décollage :	Arriel 1E2, 2 x 720 CV
Vitesse de croisière :	220 km/h
Treuil de sauvetage :	Câble de 90 m, 270 kg

### Hélicoptères bases de montagne



#### AgustaWestland Da Vinci

Nombre d'hélicoptères :	11
Capacité de transport de patients :	1 couché, 1 assis
Diamètre du rotor :	10,83 m
Longueur totale :	12,96 m
Hauteur :	3,40 m
2 turbines, puissance au décollage :	Pratt & Whitney, 2 x 778 CV
Vitesse de croisière :	235 km/h
Treuil de sauvetage :	Câble de 90 m, 270 kg



## Hélicoptère école de pilotage



### Airbus Helicopters H125

Nombre d'hélicoptères :	1
Diamètre du rotor :	10,69 m
Longueur totale :	12,94 m
Hauteur :	3,34 m
1 turbine, puissance au décollage :	Turbomeca Arriel 2D, 860 CV
Vitesse de croisière :	220 km/h

## Avions-ambulance



### Challenger CL-604

Nombre d'avions :	3
Capacité de transport de patients :	4 couchés
Envergure :	19,61 m
Longueur totale :	20,86 m
Hauteur :	6,40 m
Poids maximum au décollage :	21'863 kg
Vitesse de croisière :	850 km/h
Autonomie de vol :	6'500 km

# Petite contribution, un maximum d'effet

En tant que donatrice ou donateur, vous le savez certainement : la Rega fournit aux personnes en détresse une assistance médicale professionnelle par les airs dont vous aussi pourriez avoir besoin un jour. Ce service, disponible 24h/24 en Suisse comme à l'étranger, ne pourrait être assuré sans votre soutien. Ce que vous ignorez peut-être : votre contribution annuelle à la Rega – et celles de nos 3,2 millions de donateurs –, bénéficie à la Suisse entière.

## Dispositifs médicaux de pointe

La Rega est en Suisse la seule organisation de sauvetage aérien à même d'assurer le **transport très complexe de patients en soins intensifs**. Sa flotte est dotée par exemple de machines cœur-poumons et d'incubateurs destinés au transfert de nouveau-nés et de prématurés d'un hôpital à un autre. C'est grâce à **l'équipe d'ingénieurs de la Rega** que ces dispositifs de pointe peuvent prendre place à bord des hélicoptères et avions-ambulance.

18



## Sécurisation des héliports

A quoi bon assurer un transport rapide et sans heurts des patients si la sécurité des héliports hospitaliers n'est pas garantie de jour comme de nuit ? La Rega s'engage pour des **héliports sûrs et modernes** ; elle fournit à ce titre aide et conseils aux hôpitaux suisses dans le cadre de leurs **projets d'infrastructure**.

## Prête 24h/24 et 7j/7

**Malgré les coûts importants**, la Rega est mobilisable **jour et nuit** : sa centrale d'intervention est joignable en tout temps et ses équipes se relaient 24h/24. Le service de piquet est assuré par un pilote, un sauveteur professionnel et un médecin urgentiste sur les bases hélicoptères et par cinq équipages pour les missions à l'étranger. Nous garantissons ainsi une **disponibilité permanente**.





### Quelles que soient les difficultés

Nos équipages sont rompus aux missions hautement délicates – opérations nocturnes, hélitreuillages, évacuations de remontées mécaniques, secours en cas d’avalanche, etc. Pour mener à bien ces tâches exigeantes, ils doivent être **équipés en conséquence** et bénéficier d’une **formation** solide ainsi que **d’entraînements réguliers**. Entre autres, la Rega gère à cet effet une école d’aviation destinée aux pilotes et aux sauveteurs professionnels pour les former à ces missions. Elle dispose notamment de son propre simulateur de vol pour hélicoptères.



### Opérations d’envergure à l’étranger

En cas de situation critique touchant des Suisses à l’étranger – par exemple lors d’un accident de bus ou d’une catastrophe naturelle –, la Rega **organise les opérations sur place** et assure la **prise en charge médicale et le rapatriement des patients**. Elle représente ainsi en une image le pont qui vous relie à la Suisse.



### Canal de détresse accessible à tous

Toutes nos interventions sont coordonnées par la centrale d’alarme Rega 1414. Pour garantir un contact permanent entre hélicoptères et chefs d’opération, la Rega utilise son **propre réseau radio de 42 stations à l’échelle nationale**. Celui-ci inclut un canal de détresse qui est surveillé par la centrale et mis à la disposition de tout un chacun pour les cas d’urgence.



### Partout en Suisse

Nos **douze bases hélicoptères** ne se situent pas uniquement là où la probabilité d’intervenir est la plus élevée, elles quadrillent l’ensemble du territoire (voir page 16). Même dans les régions périphériques (Tessin, Engadine, etc.), nos équipes assurent une présence 24h/24. La Rega contribue ainsi à la **prise en charge médicale de base en Suisse** – sans mandat ni financement étatique.



### Sauvetage terrestre

Lorsque les équipes de la Rega ont besoin d’un soutien terrestre ou que les conditions de visibilité excluent toute opération par les airs, les sauveteurs du Club Alpin Suisse CAS interviennent. Ces spécialistes font partie du **Secours Alpin Suisse**, une fondation d’utilité publique cofinancée par la Rega et le CAS. Toutes les missions sont coordonnées par la centrale d’intervention de la Rega.



### Soutien aux paysans de montagne suisse

Vaches mortes, blessées ou victimes de chutes : la Rega organise chaque année quelque **1’200 missions en faveur des paysans de montagne**. Pour ces transports d’animaux, elle exploite un numéro d’alarme spécifique et mandate des compagnies d’hélicoptères commerciales. L’affiliation familiale à la Rega couvre ce type d’opération.



#### Plus que ce qu’on pense

Ce que votre contribution rend possible en Suisse : une vidéo à découvrir sur [www.impact.rega.ch](http://www.impact.rega.ch)



# «ET SOUDAIN, J'AI CHUTÉ DE MON CHEVAL.»



Ecoutez l'histoire  
de Jolien Helbling, 14 ans  
[monsauvetage.ch/jolien](https://monsauvetage.ch/jolien)

Devenez donatrice ou donateur.



# Opinion

Ernst Kohler

« Nous ne ménageons aucun effort pour réussir nos opérations de recherche et de sauvetage. »

Le sauvetage aérien en montagne fête ces jours-ci ses 70 ans. Tout commence un jour de novembre 1946, après le crash d'un avion américain sur le glacier de Gaulti, dans l'Oberland bernois. Au bout de 72 heures d'infatigables recherches, l'épave est repérée depuis le ciel. Deux jours plus tard, les secours sont sur place ; deux pilotes des Forces aériennes suisses posent directement sur le glacier leurs appareils de type « Fieseler Storch », équipés pour l'occasion de patins ; ils peuvent ainsi ramener les rescapés dans la vallée. Cette intervention spectaculaire, à laquelle participa mon grand-père, est considérée comme le premier sauvetage aérien en montagne jamais réalisé dans le monde. Elle marqua également la naissance d'une idée qui, quelques années plus tard, allait aboutir à la création de la Garde aérienne suisse de sauvetage.

Aujourd'hui comme hier, pour ne pas dire plus que jamais, la recherche de disparus et de blessés est une compétence clé de la Rega. Dans un domaine où la rapidité est souvent une question de vie ou de mort, notre réseau national de bases hélicoptères et notre disponibilité 24h/24 nous confèrent le profil idéal pour assumer cette mission au service de la population suisse.

Des premières heures du secours aérien, nous avons également conservé l'esprit pionnier, celui-là même qui animait les pilotes du glacier de Gaulti et qui nous pousse aujourd'hui à examiner sans relâche toutes les possibilités imaginables, d'une part, et, d'autre part, à développer sans cesse de nouvelles méthodes

pour sauver des vies encore plus rapidement. L'application Rega, qui transfère directement à la centrale d'intervention les coordonnées du lieu d'un accident, est le fruit de cette politique. A ce jour, elle a déjà permis de raccourcir de façon décisive plus de 1'800 opérations de recherche et de sauver de nombreuses vies. De même, nous avons récemment investi dans un système à caméra thermique de haute précision grâce auquel nos équipages pourront détecter, de jour comme de nuit, les victimes grâce à la chaleur émise par leur corps.

Parallèlement, nous avons aussi professionnalisé, en collaboration avec des partenaires, des méthodes de recherche traditionnelles ayant fait leurs preuves. Notre centrale d'intervention n'organise pas seulement ses propres vols de recherche, mais aussi les missions menées avec les sauveteurs du Club Alpin Suisse et leurs chiens, ou d'autres encore avec les spécialistes du Spéléo-secours. La procédure d'alarme est aujourd'hui plus simple – il suffit d'appeler la Rega, joignable 24h/24 au 1414.

Nos partenaires d'intervention savent bien que, au-delà de la réactivité, la réussite d'une opération de recherche nécessite la mise en œuvre de moyens adéquats, une coordination centralisée et une bonne dose d'expérience. Comme les générations précédentes, nous ne ménageons aucun effort pour réussir nos missions. 70 ans après, les moyens ont évolué. L'objectif, lui, est resté le même : retrouver et sauver des personnes en détresse.

La caméra thermique de haute précision permet aux équipages de nos hélicoptères de détecter, de jour comme de nuit, les victimes grâce à la chaleur émise par leur corps.



**Ernst Kohler**

53 ans, est CEO de la Rega depuis 2006. Cet ancien chef d'aérodrome et guide de montagne est père de quatre enfants et vit près de Lucerne.



22

**Atterrir sous les feux des projecteurs :** pendant la phase d'approche, le pilote relève ses lunettes de vision nocturne et allume les phares de l'appareil afin d'éclairer aussi bien que possible le terrain d'atterrissage.



**Danger de mort :** sur place, le patient doit être intubé. Pendant le vol, l'équipage met tout en œuvre pour le maintenir dans un état stable.

# Quand la nuit décide des jours à venir

Jusqu'à présent, pour l'équipage de la base de la Rega de l'aéroport de Belp, près de Berne, c'était plutôt calme : 4 missions au cours des 40 dernières heures (sur des piquets de 48 heures). Chaque année, cette base d'intervention de la Rega, code radio « Rega 3 », mène plus de 800 missions. En cette chaude soirée d'été, le pilote Simon Luginbühl, le sauveteur professionnel Daniel Oesch et le médecin urgentiste Mathias Marchon mangent paisiblement leur muesli, avec un peu de pain et de fromage. Rien ne laisse présager que la tranquillité des dernières heures ne va pas durer. Mais peu après 21h, l'alerte retentit : la centrale d'intervention leur signale par radio qu'un homme s'est effondré dans une station-service de Boudry, dans le canton de Neuchâtel. Le message transmis par l'ambulance à la Rega laisse penser qu'il s'agit d'une dissection aortique, une maladie cardiovasculaire grave ; il est impératif d'agir rapidement. Moins de deux minutes après le déclenchement de l'alarme, l'équipage de Rega 3 est en chemin.



**Dr Mathias Marchon**  
42 ans, médecin urgentiste

« Sur le lieu de l'accident, nous prenons les mesures qui permettront au patient de passer aussi peu de temps que possible en unité de soins intensifs. »

**Le Locle, 2h du matin. Dans la lumière des gyrophares, un policier à genoux, les bras tendus. Il guide le pilote de la Rega Simon Luginbühl pendant l'atterrissage. L'équipage de « Rega 3 » en est déjà à sa troisième mission nocturne.**

23

L'atterrissage à Boudry, sur la route, entre les pâtés de maison et les lignes de contact des voies ferrées, est difficile. « Le souffle des rotors de notre EC 145 de 3 tonnes est puissant, et il y a ici des maisons avec jardin et des objets non sécurisés », explique Simon Luginbühl. « Nous effectuons donc un virage supplémentaire pour atterrir, afin d'identifier tous les dangers et d'évaluer les dommages potentiels. » Tout se passe bien, l'hélicoptère se pose sans problème. Quelques minutes plus tard, le patient est transporté de l'ambulance à l'appareil de la Rega.

Pendant les treize minutes de vol jusqu'à l'Hôpital de l'Île à Berne, le patient va visiblement mal. Mathias Marchon met tout en œuvre pour le maintenir dans un état stable. Il est donc soulagé lorsque, sur l'héliport de l'Hôpital de l'Île, les rotors s'arrêtent et que l'équipage confie le patient aux mains des spécialistes. ▶

A l'horizon, des éclairs illuminent la nuit : un orage approche. L'équipage de Rega 3 pourra-t-il continuer de voler ?

24

Il reste à déterminer ce dont ce dernier a précisément besoin et à confirmer le premier diagnostic. Tous sont conscients des minutes critiques qui viennent de s'écouler. « C'est toujours l'hôpital qui établit le diagnostic définitif. Sur le lieu d'intervention, nous posons un premier diagnostic, » précise l'urgentiste de la Rega, par ailleurs aussi médecin-chef de l'unité d'anesthésie de l'Hôpital de l'Île. « Dans l'hélicoptère et dans l'ambulance, notre travail, en tant que médecins urgentistes, c'est d'éviter de nouveaux dommages pour le patient et d'écourter son séjour en soins intensifs ou à l'hôpital. »

Vers 22h45, l'EC 145 atterrit à la base de Berne. Mais, avant de se reposer, l'équipage doit faire le plein, se réapprovisionner en médicaments, remettre en état le matériel d'intervention. « Il est capital que tout soit toujours prêt pour une nouvelle mission. En effet, quelques minutes à peine peuvent s'écouler avant la prochaine alarme », rappelle Daniel Oesch. La suite lui donnera raison.

A 23h55, la centrale annonce une personne souffrant d'un infarctus. Il est en danger de mort, il faut se dépêcher. Déjà huit minutes plus tard, l'EC 145 part pour l'hôpital de Frutigen. Pendant la traversée du Kandertal, l'équipage voit une perturbation venir de l'ouest. A l'horizon, des éclairs illuminent la nuit. Simon

Luginbühl a déjà informé ce matin ses collègues qu'une perturbation approchait. L'équipage de Rega 3 pourra-t-il continuer de voler ?

#### Plus rapide est le transport mieux ça vaut

L'hélicoptère arrive à l'hôpital de Frutigen avant l'ambulance également appelée au secours du patient victime d'un infarctus. « Il est fréquent que nous convenions d'un tel rendez-vous, indique l'urgentiste. En effet, même lorsque les routes sont peu fréquentées, le trajet de Frutigen à Berne dure plus de 45 minutes. L'hélicoptère Rega est beaucoup plus rapide. » Quatorze minutes après avoir été transbordé à l'hôpital de Frutigen, le patient arrive sain et sauf au centre des urgences de l'Hôpital de l'Île.

L'intervention terminée, l'équipage atterrit à 1h30 à la base. Pendant que Daniel Oesch fait le plein de kérosène et que Mathias Marchon remplace le matériel médical consommable, Simon Luginbühl saisit les données de vol dans le système. Ainsi, les collaborateurs administratifs du Centre Rega, à Zurich, pourront comptabiliser et clore le mandat. Peu avant 2h, un bip sonore annonce une nouvelle alarme. « Mission primaire au Locle, statut après arrêt cardio-respiratoire, possibilité d'un traumatisme cranio-cérébral », leur annonce le chef d'opération qui travaille cette nuit à la centrale d'intervention de la Rega à Zurich. Une nouvelle fois, il faut s'activer.

En approchant du Locle, dans le Jura neuchâtelois, l'équipage découvre que la petite ville est toute illuminée et que la fête bat son plein. D'après les secouristes présents sur place, le patient était sur les lieux des festivités lorsqu'il s'est effondré. Il a été emmené en ambulance dans un quartier industriel un peu à l'écart. Là, les seules lumières sont celles des deux voitures de police et de l'ambulance. Si, pendant les vols de nuit, les pilotes de la Rega se fient aux dispositifs de vision nocturne (voir encadré à gauche), pour l'atterrissage, ils se passent de ces amplificateurs de lumière. En effet, ces instruments limitent trop la vision périphérique, si importante pour assurer la manœuvre en toute sécurité. « Pendant la phase d'approche,

## S Missions nocturnes de la Rega



Une fois sur cinq, les interventions hélicoptères ont lieu après la tombée de la nuit. Or, **les lignes électriques et autres obstacles à la navigation aérienne sont particulièrement difficiles à distinguer** la nuit ; ils représentent un danger permanent. Comme les pilotes de la Rega veulent aussi à vue la nuit, ils sont équipés de **lunettes de vision nocturne** (Night

Vision Goggles, voir l'image). Celles-ci **amplifient la luminosité jusqu'à 3'000 fois**. Elles reproduisent une image verdâtre qui dessine distinctement les routes, les nuages et le relief.



**Rendez-vous avec l'ambulance :** au Locle, les sauveteurs et l'équipage de l'hélicoptère transbordent le patient dans l'appareil. L'Hôpital de l'Île, à Berne, est à quelques minutes de vol à peine.

j'allume tous les phares de l'appareil et éclaire la zone autant que possible », insiste Simon Luginbühl. Grâce aux indications de l'un des policiers et en suivant les instructions de son collègue Daniel Oesch, il parvient à poser l'EC 145 entre les antennes et les mâts des drapeaux de bâtiments environnants.

**Etat instable pour le patient réanimé**

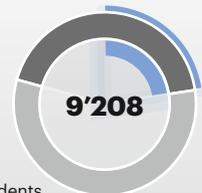
Le médecin urgentiste et le sauveteur professionnel montent immédiatement dans l'ambulance, discutent avec leurs collègues romands de l'état de santé du patient et le préparent pour le vol. Une intubation est nécessaire ; normalement, il s'agit là d'un geste médical simple pour le médecin de la Rega. Or, en raison des blessures au visage du patient, il n'y parvient que grâce à sa longue expérience. Il faut ensuite brancher les câbles et perfusions aux appareils. Le patient réanimé est dans un état instable, et le sauveteur professionnel Daniel Oesch doit assister le médecin urgentiste pendant le vol. « En tant que sauveteur professionnel, je suis le bras droit du pilote pendant le vol. Mais quand la situation l'exige et que les conditions extérieures le permettent, j'aide le médecin en cabine », explique Daniel Oesch. Les conditions sont encore bonnes. Le front orageux, que le pilote surveille depuis le début de la nuit, continue cependant d'approcher. Sur le toit de l'Hôpital de l'Île, l'équipage embarque dans

**S Alertes fréquentes : insuffisances cardiaques aiguës ou AVC**

Le **système cardiovasculaire** alimente l'organisme en sang, respectivement en oxygène, grâce à des interactions complexes entre le cœur, le sang, les vaisseaux et le système nerveux. **Les maladies cardiovasculaires constituent la première cause de mortalité en Suisse.** En 2015, la Rega a transporté 2'096 patients touchés par ces pathologies, la plupart en raison de crises cardiaques ou d'attaques cérébrales (voir article pp. 30 – 31).

**Patients transportés**

Maladies ... **3'985** ... d'origine cardio-vasculaire **2'096**



Accidents **5'223**

Interventions hélicoptères Rega 2015

l'hélicoptère peu après 4h pour regagner la base. Une chose est sûre : il n'y aura pas d'autre mission cette nuit-là. La période de repos doit être respectée – et il pleut maintenant à grosses gouttes ; elles déferlent sur l'hélicoptère. Même la météo s'y met pour offrir quelques heures de sommeil à l'équipage avant que les collègues ne reprennent le prochain piquet à 8h le lendemain matin.

Karin Hörhager



**Suivez l'équipage** de la base de Berne dans ses interventions nocturnes : [www.nuit.rega.ch](http://www.nuit.rega.ch)



# « Nous pouvons compter sur la Rega »

26

**Pour le Prof. Dr Jürg Hodler, directeur médical de l'Hôpital universitaire de Zurich – un des plus grands du pays –, la Rega est une pièce indispensable du système de santé suisse. Dans cet entretien, il explique à quel point les hôpitaux suisses, et pas seulement les patients, bénéficient de la Rega et peuvent compter sur son professionnalisme.**

**Prof. Dr Hodler, qu'évoque pour vous la Rega ?**

En tant que donateur, et comme beaucoup d'autres en Suisse, j'associe spontanément la Rega aux hélicoptères rouges qui interviennent lors de situations graves. En tant que directeur médical de l'Hôpital universitaire de Zurich, je la vois comme un partenaire privilégié dans de nombreux domaines et l'un des maillons d'une chaîne.

**A quels domaines pensez-vous ?**

L'action de la Rega en Suisse est sans nul doute décisive pour les interventions précliniques, quand il faut prodiguer les premiers secours à des patients gravement blessés ou malades. Pour des organes comme le cerveau ou le cœur,



chaque seconde, chaque minute écoulée signifie la mort de cellules supplémentaires. En cas de poly-traumatismes, agir rapidement est d'une importance capitale : il faut que les patients soient transportés dans l'hôpital approprié aussi vite que possible. Non seulement pour leur survie, mais aussi pour leur pronostic.

### **Le facteur temps est donc décisif pour son avenir ?**

Le travail accompli sur le lieu de l'accident est crucial pour la suite. Plus l'intervention du médecin est rapide et professionnelle, meilleures sont les chances du patient de récupérer. En ville et sur de courtes distances, les véhicules d'intervention routiers sont particulièrement appropriés. Mais l'hélicoptère est très souvent le moyen de transport le plus rapide.

### **Y a-t-il d'autres collaborations entre la Rega et l'Hôpital universitaire de Zurich ?**

Les transferts de patients pris en charge par la Rega comptent pour beaucoup. Nous collaborons aussi sur plusieurs projets de recherche, ce qui n'est pas a priori attendu de la part d'un acteur non académique. Et nous travaillons ensemble à de nouveaux développements.

### **Avez-vous un exemple en tête ?**

Le transport de patients avec dispositif ECMO, une machine cœur-poumons. Ces transports spéciaux sont très importants en médecine cardiaque, un domaine en forte croissance à l'Hôpital universitaire de Zurich. Toutes les entreprises n'auraient pu relever un tel défi, tant les obstacles à lever sont nombreux. On sent là l'esprit novateur de la Rega.

### **Observez-vous d'autres terrains d'entente entre les deux institutions ?**

Bien plus qu'une simple flotte d'hélicoptères de sauvetage, la Rega est une organisation professionnelle à tous points de vue. Par ailleurs, elle doit répondre au même besoin d'anticipation que nous. En effet, un projet ne déploie pas ses effets dans l'immédiat ; son utilité se vérifie à long terme. Je suis impressionné par la culture de la sécurité, omniprésente dans le domaine de l'aviation,

et qui règne en maître au sein de la Rega. Les erreurs sont systématiquement analysées, des discussions sont menées sur ce qui pourrait aller de travers ou ce qui s'est moins bien passé, dans le but de progresser. A ce titre, la Rega est bien plus au point que nous. Mais surtout, comme nous, elle est un « filet de sécurité » lorsque d'autres ne peuvent ou ne veulent intervenir.

### **Pouvez-vous l'illustrer sur le terrain ?**

Il y a deux ans, l'épidémie d'Ebola nous a demandé beaucoup d'efforts. Personne en Suisse n'aurait voulu prendre en charge des patients soupçonnés d'être atteints de cette maladie infectieuse grave. Bien que l'Hôpital universitaire de Zurich soit armé pour gérer de nombreuses situations, il a fallu prendre d'importantes mesures pour faire face à un éventuel cas d'Ebola. Nous avons salué le développement par la Rega d'une unité d'isolement qui permet le transport en toute sécurité de patients hautement contagieux. En de

telles circonstances, être en mesure de compter sur un partenaire faisant preuve d'un tel esprit d'initiative et capable de résoudre les problèmes, c'est décisif pour nous. Nous ne dormons pas sur nos lauriers ; nous nous efforçons aussi de rester novateurs et compétitifs.

### **Certains de vos médecins travaillent pour la Rega.**

Oui, et là encore, il s'agit d'un partenariat. Nos anesthésistes et nos

médecins des soins intensifs peuvent demander à travailler pendant neuf mois au sein d'un équipage de la Rega en tant qu'urgentistes. Le fait de se connaître les uns les autres, de partager le même langage et

les mêmes processus comporte évidemment des avantages, notamment lors de la remise d'un patient aux urgences. J'ai pu le remarquer moi-même lorsque, en tant que directeur médical, j'ai accompagné un équipage de la Rega pendant toute une journée.

### **Que vous est-il resté de cette journée ?**

Même si je n'ai joué qu'un rôle limité en tant que médecin, j'ai été très impressionné. J'ai pu observer à quel point les gens étaient heureux de voir arriver la Rega. J'ai pu constater le soulagement du personnel des petits hôpitaux lorsque l'hélicoptère venait, par exemple, pour le transfert d'une patiente sur le point d'accoucher. Et j'ai découvert l'Hôpital universitaire de Zurich depuis les airs – une toute nouvelle perspective.

*Interview : Ariane Lendenmann*

**Prof. Dr Jürg Hodler, 60 ans**

« Nous ne dormons pas sur nos lauriers ; nous nous efforçons aussi de rester novateurs et compétitifs. »

# La vie aux trousseaux !

**Surréaliste et pourtant ... La mésaventure de Jean Dewarrat ce lundi de Pentecôte est à peine croyable : quelques pas sur un escabeau et le destin bascule !**



28

## Tatroz (FR), 16.05.2016

Occupé à construire un avant-toit dans la cour de sa ferme, Jean Dewarrat chute avec son échelle, sous les yeux de sa femme Sylviane.

L'une des marches se détache à l'une de ses extrémités et, au moment de l'impact au sol, s'enfonce dans le dos de l'infortuné bricoleur, à la fois transpercé et comme

cloué à son échelle. Le cauchemar en une poignée de secondes !

En état de choc et de stress intense, Jean est conscient ; Sylviane compose immédiatement le 144. Une fois sur place, les secouristes alertent la Rega. Quelques minutes plus tard, ils sont une vingtaine au chevet de l'accidenté : ambulanciers, pompiers, gendarmes et membres de l'équipage. Il faut décider et agir vite, très vite ! L'homme est perforé, l'évaluation primaire du médecin Rega établit que des organes vitaux sont touchés. « Le diagnostic vital était engagé et il fallait quitter les lieux rapidement », relève Adrien De

Sylviane Dewarrat

« Je ne me suis jamais sentie paniquée ; j'étais en confiance grâce à la lucidité et à la façon de communiquer du médecin. »

Cock. Mais comment le transporter ? Second verdict : « sous anesthésie partielle et couché sur le côté ».

Les secouristes se coordonnent alors pour sectionner l'embout à l'aide

d'une pince et dégager l'échelle, en tentant au mieux d'éviter tout dommage collatéral. Puis ils prennent toutes les précautions possibles pour le soulever et le déplacer jusqu'à l'hélicoptère à proximité, en le laissant sur le côté en raison de la pièce de métal plantée dans son dos. En une demi-heure le patient vole vers l'hôpital pour une opération délicate de plusieurs heures et près d'une semaine de coma artificiel.

« Si je suis encore en vie, c'est grâce à ma femme, aux secouristes, à la Rega et aux médecins », affirme Jean Dewarrat. Miraculé, la soixantaine en point de mire, il a déjà hâte de s'occuper des innombrables arbres fruitiers de son immense verger fribourgeois. Ses amis lui ont réservé une belle surprise : ils ont achevé son avant-toit. *Olivier Rappaz*

## Localisation précise par SMS

### Morschach (SZ), 13.08.2016

Bloqués sur le Fronalpstock, deux alpinistes alertent la Rega sans vraiment savoir où ils sont. La centrale d'intervention leur envoie par SMS un lien de géolocalisation. En cliquant dessus, les deux sportifs envoient les coordonnées de leur emplacement à la Rega, qui vole immédiatement à leur secours.

## Recherche navigateur disparu

**Nyon (VD), 22.05.2016** Situation d'urgence sur le Léman : un catamaran retourné est découvert, et le navigateur manque à l'appel. Alerté, l'équipage de la base partenaire Rega-HUG de Genève repère le naufragé depuis l'hélicoptère et lui envoie une bouée de sauvetage. Peu après, la police le sort de l'eau sain et sauf.

## Chute d'escaliers malheureuse

**Rigi Kaltbad (LU), 04.10.2016** Sur le Rigi, une femme s'est blessée grièvement au dos en tombant dans les escaliers. Appelé par les secours sur place, l'équipage de « Rega 8 » de la base de Erstfeld transporte la patiente à l'Hôpital cantonal de Lucerne le plus vite possible.

## S En une année, la Rega utilise par exemple

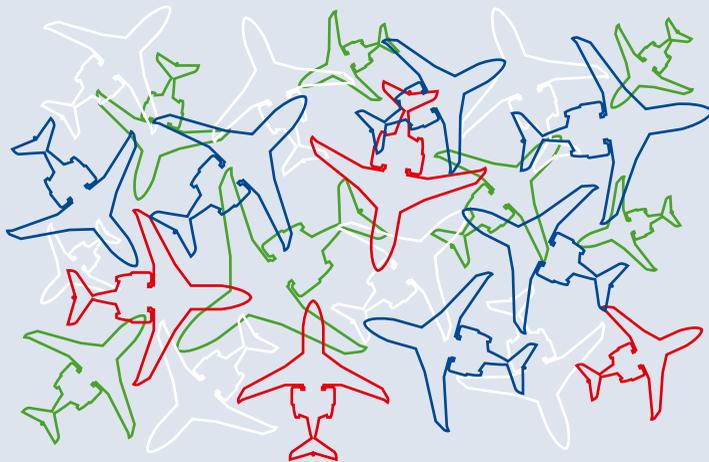
**100** paires de chaussures de marche. Pour plus de sécurité lors de missions en montagne.

**1,5 tonne** de café. De quoi revigorer les équipes qui se relaient jour et nuit.

**118'750** gants à usage unique, portés pour soigner les patients.

# abc Rega-Kids

**Devinette** Pour chaque couleur, compte le nombre d'avions-ambulance de la Rega.



**Vert:**            **Bleu:**            **Blanc:**            **Rouge:**

**Navigation** Aide l'équipage Rega à retrouver le patient et trace une croix là où se trouve ce dernier.



Pour commencer, place-toi à côté de l'hélicoptère Rega. Dirige-toi vers l'ouest et passe devant les montagnes pointues. Avant d'arriver au chamois, mets le cap vers le nord jusqu'au prochain sapin, puis remonte la rivière jusqu'à la caverne. A ce niveau, traverse-la. Plus au nord, tu aperçois deux rochers. Bravo, te voilà à destination !

**Concours** Devine l'altitude de la pointe Dufour, le plus haut sommet de Suisse. Chaque nombre correspond à la somme des deux nombres situés directement sous lui. Additionne les deux cases tout en haut pour compléter l'altitude indiquée sur le drapeau planté au sommet.

**Solution:** 4'6 ..

29

**Envoie ta réponse par carte postale d'ici au 31 décembre 2016 à :**  
 Base Rega de Lausanne  
 « Quiz » du magazine de la Rega 1414  
 Route de Romanel 33  
 1018 Lausanne

Parmi les bonnes réponses, nous tirerons au sort dix gagnants qui recevront une ceinture noire tissée avec le logo de la Rega sur la boucle métallique, d'une valeur de 29 francs.

**Bonne chance !**



**Solution du n° 86 :** 43521

**Voici les gagnants d'un sac en bandoulière :**

Z. Bucher, Lucerne | C. Delmenico, Ponte Tresa | A. Keiser, Zoug | J. Krebs, Bassecourt | S. Mercoli, Porza | D. Meyer, Düringen | O. Newman, Suchy | K. Schrok, Montpreveyres | B. Solèr, Bubikon | M. Zihler, Haslen

**Félicitations !**

# Savoir



30

## Après un infarctus ou un AVC, chaque minute est décisive. Tour d'horizon des bons réflexes à acquérir.

Quelque 4'000 interventions de la Rega par an sont motivées par des maladies aiguës telles qu'un infarctus du myocarde ou accident vasculaire cérébral (AVC). Ce sont de loin les plus nombreuses. En pareil cas, l'accès direct par les airs est essentiel : plus le patient est pris en charge rapidement, plus il a de chance d'être exempt d'atteintes ou de handicaps irréversibles. En la matière, la règle est la suivante : « Time is muscle » ou « Time is brain » - autrement dit, « Le temps c'est du muscle (cardiaque) » ou « Le temps c'est du cerveau ».

### Infarctus : facteurs de risque

Le salut des victimes d'infarctus et d'AVC dépend en premier lieu de l'intervention rapide et résolue des premiers secours. Mais qu'est-ce qu'un infarctus du myocarde et à quoi reconnaissons-nous si quelqu'un est victime d'un AVC ? Ces deux maladies cardio-vasculaires sont favorisées par les mêmes facteurs :

tabagisme régulier et de longue date, hypertension artérielle, taux de cholestérol élevé, diabète, antécédents familiaux de maladies cardio-vasculaires et âge avancé. Plus les prédispositions sont nombreuses, plus le risque est élevé.

L'infarctus résulte de l'obstruction partielle ou complète d'un ou de plusieurs vaisseaux coronaires. Ces derniers plus communément appelés artères, alimentent le myocarde en sang. L'obstruction partielle ou complète d'un vaisseau prive d'oxygène des régions du myocarde, provoquant leur nécrose. La destruction des cellules myocardiques se manifeste par une douleur dans la poitrine (comme

une angine de poitrine). L'infarctus signale cette nécrose partielle du muscle cardiaque. Irréversible, celle-ci peut entraîner une réduction de la fonction cardiaque. D'où la formule « Le temps c'est du muscle » : plus le traitement est rapide, plus le tissu myocardique est préservé, favorisant ainsi le pronostic et limitant les altérations fonctionnelles (cf. encadré).

### Le cerveau manque d'oxygène

L'AVC, ou attaque cérébrale, est la 3ème cause de mortalité dans les pays industrialisés. Il est provoqué dans 85% des cas par l'obstruction d'un vaisseau cérébral (relevant du même phénomène que celui à l'origine de l'infarctus du myocarde) ; les spécialistes parlent alors d'AVC ischémique. Dans 15% des cas restants, il est provoqué par la rupture d'un tel vaisseau : c'est l'AVC hémorragique. Ischémique ou hémorragique, l'AVC aboutit toujours à un défaut d'apport en oxygène dans certaines régions

### Conseil Rega

« Plus rapide est la prise en charge d'une urgence cardio-vasculaire, meilleur est le pronostic. »

du cerveau, alors menacées de né-  
crose. Là aussi, la rapidité de la prise  
en charge est d'autant plus détermi-  
nante. : « A temps pour le cerveau ».  
Plus le vaisseau est désobstrué ou  
l'hémorragie stoppée rapidement,  
plus les atteintes cérébrales sont limi-  
tées. Le mot « fast » (« vite », en  
anglais) est un moyen mnémotechnique  
utile à la détection des symptômes les  
plus fréquents (cf. encadré).

Quand doit-on alerter directement  
la Rega en composant le 1414 ? Quand  
est-il préférable de s'adresser à la po-  
lice ou à la centrale d'appel d'urgence  
des secours (144) ? Rassurez-vous :  
quel que soit le numéro composé,

vous bénéficierez en tout lieu de se-  
cours compétents. Les organisations  
d'intervention d'urgence en Suisse  
agissent de concert, et les appelants  
sont rapidement dirigés vers le bon  
interlocuteur.

**L'essentiel : alerter sans tarder**

En ce qui concerne la Rega, la règle  
est la suivante : si l'hélicoptère re-  
présente le moyen de secours le plus  
rapide pour le patient, il est indiqué  
de composer le numéro d'appel d'ur-  
gence 1414. Tel est le cas si le patient  
se trouve en terrain accidenté et si  
l'accès s'avère difficile voire impos-  
sible pour les secours terrestres, ou

que ceux-ci ne peuvent se rendre sur  
les lieux dans un délai utile. N'ayez  
aucune crainte : donner l'alerte n'est  
jamais faux – par contre s'abstenir  
peut l'être. Comment agir en atten-  
dant l'arrivée des secours profes-  
sionnels ? Nous l'avons précisé pour vous  
dans l'encadré ci-dessous.

En prévision du prochain hiver, nous  
vous souhaitons tout le meilleur.

*Karin Hörhager*

► **Pour en savoir plus**, consultez le guide  
« Premiers secours : connaître les bons  
gestes » (disponible dans le shop Rega, à  
partir de la page 33).

**S Comment agir ?**



**Attaque cérébrale / AVC**

**FAST (« vite », en anglais) : un  
moyen mnémotechnique utile à la  
détection des symptômes d'AVC  
les plus fréquents :**



**Face (visage)**

Demandez à la personne  
de sourire : en présence  
d'un AVC, le sourire est  
asymétrique.



**Arm (bras)**

Demandez à la personne  
de lever les deux bras :  
en cas d'AVC, un bras  
reste pendant ou re-  
tombe instantanément.



**Speech (élocution)**

La personne articule mal,  
son expression est in-  
distincte et difficilement  
compréhensible.



**Time (temps)**

Alertez immédiatement  
les secours 144 ou la  
Rega 1414

**Symptômes :**

- Hémiplégie (paralysie d'une moitié  
du visage, faiblesse au niveau d'un  
bras et/ou d'une jambe)
- Expression indistincte, mauvaise  
articulation
- Troubles de la sensibilité (engour-  
dissement)
- Troubles de la déglutition
- Troubles visuels (p. ex. vision  
double)
- Perte de l'expression, de l'orienta-  
tion et de la mémoire
- Troubles de l'équilibre (p. ex. ten-  
dance à chuter d'un côté)
- Maux de tête (en cas d'hémorragie)

**Réflexes à acquérir :**

- Alerter immédiatement les se-  
cours 144 ou la Rega 1414
- Placez la personne en position  
stable (pour prévenir les chutes)
- Ne lui administrez ni boissons ni  
nourriture
- Veillez à ce que la personne ne  
prenne pas d'anticoagulants
- En cas de perte de connaissance  
et de respiration normale : position  
latérale de sécurité.



**Infarctus du myocarde**

**Symptômes :**

- Douleur oppressive et sensation de serrement  
derrière le sternum, difficilement localisables
- Douleurs au niveau de l'épigastre (abdomen)
- Irradiations dans les bras, le cou, les oreilles, la  
mâchoire et les épaules



- Douleur persistant plus de 20 minutes
- Autres manifestations possibles : malaise, sueurs  
froides, baisse de performance, dyspnée (suffoca-  
tion), angoisse

**Réflexes à acquérir :**

- Alerter immédiatement les secours 144 ou la  
Rega 1414
- Evitez tout effort physique à la personne
- Faites-lui prendre une position confortable (suré-  
levez le haut de son corps)
- Administrez-lui – le cas échéant – ses médica-  
ments d'urgence (p. ex. dérivés nitrés en spray  
prescrites par son médecin)



Faites le premier pas - décrochez  
votre certificat SPHAIR:

[sphair.ch](https://sphair.ch)

# Devenez pilote militaire

Réaliser votre métier de rêve - devenez pilote militaire. SPHAIR évalue votre potentiel, vous montre le chemin et vous prépare au plus beau métier du monde.

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

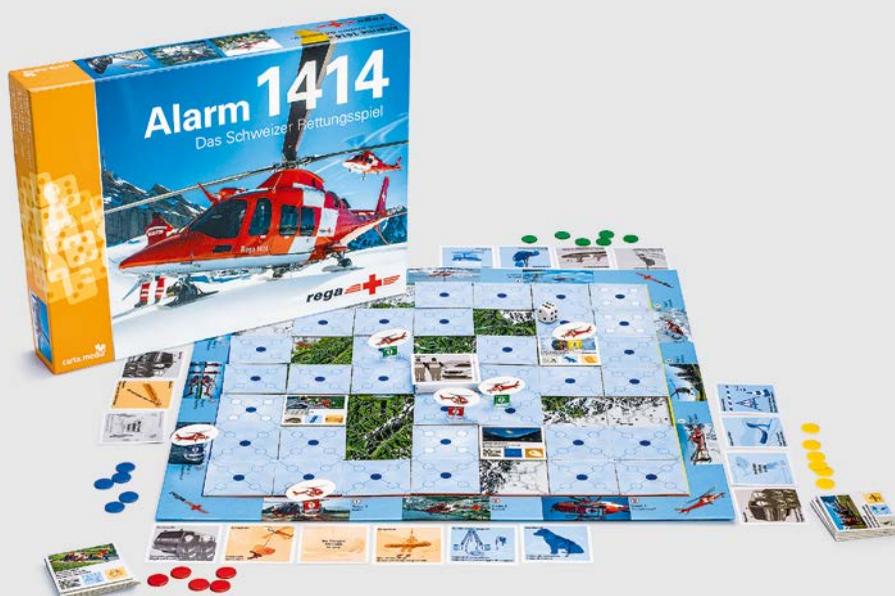
 **SPHAIR**

# Shop Rega

Diverses idées de cadeaux et de produits judicieux  
pour l'hiver 2016

NOS  
FAVORIS

**NOUVEAU**



33

## 1 Alarme 1414 - Le jeu suisse de sauvetage 49.—

Un peu de stratégie et un brin de chance : avec ce jeu de dés Rega, les joueurs sont mobilisés avec leurs hélicoptères de sauvetage pour différentes missions, afin de porter une assistance médicale par les airs aux patients. Les joueurs doivent atteindre le plus vite possible

les lieux d'accident, avec les spécialistes et le matériel nécessaire à chacune des missions. Le premier à remplir avec succès trois missions gagne la partie. Pour 2 à 4 joueurs de 8 à 99 ans.



## 2 Livre illustré Rega Backstage 45.—

120 images fortes et les textes qui les accompagnent, racontent l'histoire des succès du sauvetage aérien médicalisé. Les auteurs sont des collaborateurs de la Rega. AS Verlag. En quatre langues, D/F/I/E. Format 30 x 24 cm, 128 pages.

## NOUVEAU



### 3 Calendrier mural Rega 22.—

Avec leur appareil photo, les collaborateurs de la Rega ont capturé des scènes rares et uniques ! Douze prises de vue exceptionnelles vous accompagneront durant l'année 2017. Format 48 x 33 cm. Légendes des images D/F/I/E.

## BESTSELLER



### 4 Lampe frontale 49.—

Lampe frontale de la marque Mammut avec LED, robuste et résistante aux intempéries. Possibilité de sélectionner à choix trois niveaux de luminosité et la fonction de signal de détresse. Tour de tête réglable. Conditionnée dans une housse de transport 100 % étanche (protège également de la poussière et du sable).

- 4 petites ampoules LED
- Intensité lumineuse 60 lumen
- Portée maximale de 30 m
- 3 piles AAA incluses
- Autonomie de 80 heures en mode lecture et de 20 heures en mode randonnée

34



### 5 DVD « Au coeur de la Rega » 15.—

Une assistance médicale rapide par la voie des airs : avec ce documentaire DVD de 68 minutes, plongez dans le quotidien de la Rega. Français (aussi disponible en allemand, italien et anglais).



### 6 Horloge murale radio-commandée 59.—

Horloge murale reproduisant le design rétro de l'altimètre d'un cockpit. Signal horaire radio-commandé par l'émetteur à ondes longues de Francfort a/M.

- Boîtier en plastique Ø 24,5 cm, profondeur 4 cm
- Verre standard plat
- Aiguilles blanches (h, min), aiguille rouge (s)
- Protégée de la poussière
- Utilisation à l'intérieur exclusivement
- Piles AA 1,5V incluses

► **Attention :** plus que quelques pièces en stock.

## CLASSIQUE



### 7 Altimètre « Traveller » de Victorinox 112.—

Tout en un seul outil : couteau de poche, altimètre, thermomètre, baromètre.

► **En cadeau :** étui en cuir véritable.

## NOUVEAU



### 8 Lunettes de ski 139.—

Les lunettes de ski Uvex downhill 2000, avec un double vitrage sphérique décentré, un champ de vision extra large, garantissent une vision sans distorsion (par temps ensoleillé à nuageux). Protection 100 % face aux rayons UV et au rayonnement infrarouge ainsi qu'un revêtement anti buée complètent les propriétés du verre. Bande réglable : 38 - 50 cm. Modèles femme, cadre blanc (20 x 8 cm) ; modèles homme, cadre noir (21 x 9 cm).

- **Fabriqué en Allemagne**
- **En plus :** avec pochette de rangement.



### 9 Parapluie de poche pour randonnée 49.—

En cas de neige, de vent ou de pluie, ce parapluie léger et pratique fournit de bons services. Grâce à ses matériaux modernes et de grande qualité, il reste stable lors de conditions météorologiques défavorables. Résistant et longue durée de vie.

- Mécanisme d'ouverture et de fermeture automatique fiable
- Poignée agréable en caoutchouc
- Matériel de l'armature : tige en aluminium et en métal, reste en fibre optique
- Couleur : rouge avec des réflecteurs de sécurité aux coins à l'extérieur
- Poids : 350 g
- Etui en nylon avec lacet de suspension
- Dimensions : Diamètre 98 cm (fermé 29 cm)



### 10 Premiers secours : connaître les bons gestes 32.—

Prodiguer les premiers secours en toute sécurité. Ce guide est élaboré par la Rega, la Société Suisse de Sauvetage, le Secours Alpin Suisse, les samaritains et le Club Alpin Suisse. 296 pages. Maison d'édition : Careum.

► **Particularité** : inclus une brochure pratique en déplacement.



### 11 Hélicoptère télécommandé EC 145 69.—

Hélicoptère télécommandé facile à piloter. Modèle réduit Airbus Helicopters EC 145 à l'échelle 1:72 au design Rega. Coque en plastique. Le système de rotor coaxial avec gyroscope électronique garantit un vol précis et stable par temps calme, à l'intérieur comme à l'extérieur. Accu de propulsion LiPo intégré. 3.7 V/150 mAh. 3 canaux, 2.4 GHz.

► **Particularité** : phare orientable LED avec interrupteur.

► **Informations** : pas adapté au jeu, convient dès 14 ans.



### 12 Sac en bandoulière 49.—

Sac en bandoulière pratique avec un grand compartiment principal et une poche sur le devant à double fermeture éclair. Logo Rega gravé sur une plaquette métallique.

- Bandoulière ajustable (max. longueur 120 cm) et amovible, 5 cm de large, avec rembourrage
- Dimensions : 34 x 35 x 10 cm (L x H x P)
- Matière extérieure : toile en coton résistante à l'eau, canvas taupe
- Matière intérieure : doublure rouge en nylon
- En cadeau : housse rembourrée (23 x 32,5 x 3 cm) pour ordinateur portable 13 pouces

► **Attention** : plus que quelques pièces en stock.



### 13 AgustaWestland Da Vinci 29.—

Modèle réduit Da Vinci 145 (pas adapté au jeu) à l'échelle 1:43, 27 cm, métal.



### 14 Challenger CL-604 29.—

Modèle réduit (pas adapté au jeu) d'avion-ambulance biréacteur de la Rega à l'échelle 1:95, 22 cm, plastique.



### 15 Airbus Helicopters EC 145 29.—

Modèle réduit EC 145 (pas adapté au jeu) à l'échelle 1:45, 22 cm, métal.

## BESTSELLER



### 16 Trousse de secours plein air 89.—

Articles de premiers secours pour les activités de plein air, sélectionnés par les médecins de la Rega. Matériel de première qualité (IVF-Hartmann) et produits innovants pour un traitement des plaies en milieu humide. Une fermeture éclair supplémentaire permet de créer un compartiment auxiliaire pour d'autres produits.

#### Contenu :

- Protection faciale pour bouche à bouche
- Carte pour l'extraction de tiques
- Lingettes désinfectantes pour les mains
- Lingettes nettoyantes pour plaies
- Gants en nitrile résistants à la déchirure
- Pansement spray imperméable 21,5 ml
- Etui de pansements
- Pansements pour écorchures et brûlures
- Pansements anti-ampoules
- Compresses stériles
- Bande rafraîchissante « Coolfix » 6 cm x 4 m
- Bandage de maintien auto-adhésif 6 cm x 3 m
- Bande de gaze pour doigts 4 x 50 cm
- Sutures cutanées adhésives 6 x 76 mm
- Set ciseaux, pince à échardes et épingle de sûreté
- Ruban adhésif de fixation 2,5 cm x 5 m
- Couverture de survie en aluminium
- Boîte à médicaments
- Check-list premiers secours
- Dimensions extérieures : 20 x 13 x 6 cm (L x H x P)
- Poids : 595 g

#### Shop en ligne

Vous pouvez passer confortablement votre commande sur notre shop en ligne, 24 heures sur 24.

[www.shop.rega.ch](http://www.shop.rega.ch)

#### Commander par téléphone ou par fax

Nous prenons également bien volontiers votre commande directement par téléphone à notre numéro Shop Rega.

Téléphone: **0848 514 514**

Fax: **0848 514 510**

#### Conditions de commande

- Nous livrons tous les articles dans la limite des stocks disponibles.
- Votre participation aux frais de port et d'emballage s'élève à CHF 8.80 pour toute livraison en Suisse.
- Les articles peuvent être retournés dans un délai de sept jours.

Les articles du Shop Rega sont de haute qualité et minutieusement sélectionnés pour notre clientèle. À l'achat d'un article, vous contribuez à soutenir la Rega dans sa mission : apporter, 365 jours par an, une assistance médicale aérienne d'urgence aux personnes en détresse.

**Vous pouvez commander les articles sur notre shop en ligne [www.shop.rega.ch](http://www.shop.rega.ch) ou nous retourner le formulaire rempli dans une enveloppe affranchie à l'adresse : Shop Rega, Case postale, 3076 Worb.**

Expéditeur (en caractères d'imprimerie)

Madame  Monsieur

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

CP/Localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

N° donateur \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**Nous vous remercions de votre commande.**

# Pour les plus jeunes fans de la Rega



17

## 17 Hélicoptère Rega et avion-ambulance en bois 15.— par pièce

En bois d'érable, avec cet hélicoptère et cet avion-ambulance, il y a de quoi s'amuser : formes arrondies, hélices maniables, roues fonctionnelles. Correspond aux normes de sécurité européennes pour les jouets. Dimensions : 12,7×8,8×6,5 cm (L×H×P). Dès 10 mois.



18

## CLASSIQUE

### 18 Memo Rega 39.—

Jeu populaire avec ses illustrations charmantes. 80 cartes avec 40 sujets Rega, réalisées par Mo Richner.



19

### 19 Nounours 29.—

Nounours Rega avec casque et vêtements de mission à mettre et à ôter. Il est prêt pour l'aventure et ne se lasse jamais de jouer. Taille : 30 cm.



20

### 20 Hélicoptère et avion-ambulance en peluche 10.— par pièce

Pour les plus petits, comme un jeu ou un câlin.



21

## NOUVEAU

### 21 Hélicoptère en peluche avec boîte à musique 19.—

Avec la mélodie « Bonne soirée, bonne nuit » s'endormir doucement et commencer la journée prudemment.

## Carte de commande

À remplir, découper et envoyer dans une enveloppe affranchie.

rega

No	Article	Prix (CHF)	Nombre	Ref.
1	Alarme 1414 – le jeu du sauvetage	49.—	_____	40034
2	Livre illustré Rega Backstage	45.—	_____	10017
3	Calendrier Rega 2017	22.—	_____	90001
4	Lampe frontale	49.—	_____	90062
5	DVD « Au cœur de la Rega »	15.—	_____	20016
6	Horloge murale radiocommandée	59.—	_____	60005
7	Altimètre Victorinox « Traveller »	112.—	_____	90002
8	Lunettes de ski, modèle femme, SML	139.—	_____	90071
8	Lunettes de ski, modèle homme, ML	139.—	_____	90072
9	Parapluie de poche	49.—	_____	90065
10	Guide « Premiers Secours »	32.—	_____	10014
11	Hélicoptère télécommandé EC 145	69.—	_____	50016
12	Sac en bandoulière	49.—	_____	90056
13	AgustaWestland Da Vinci, 1:43	29.—	_____	50006
14	Challenger CL-604, 1:95	29.—	_____	50003
15	Airbus Helicopters EC 145, 1:45	29.—	_____	50002
16	Trousse de secours plein air	89.—	_____	90040

No	Article	Prix (CHF)	Nombre	Ref.
17	Hélicoptère Rega en bois	15.—	_____	40028
	Avion-ambulance Rega en bois	15.—	_____	40029
18	Memo Rega	39.—	_____	40013
19	Nounours	29.—	_____	40007
20	Hélicoptère en peluche	10.—	_____	50004
	Avion-ambulance en peluche	10.—	_____	50005
21	Peluche hélico avec boîte à musique	19.—	_____	40033

Disponible sur notre boutique en ligne, [www.rega.ch](http://www.rega.ch)

### Idées cadeaux pour Noël

Montre solaire noire	289.—	_____	60004
----------------------	-------	-------	-------

### Idées pour les voyages

Sac à dos daypack	79.—	_____	90045
Lunettes de soleil de sport	149.—	_____	90038
Capcool	39.—	_____	30042

### Surprise pour enfants

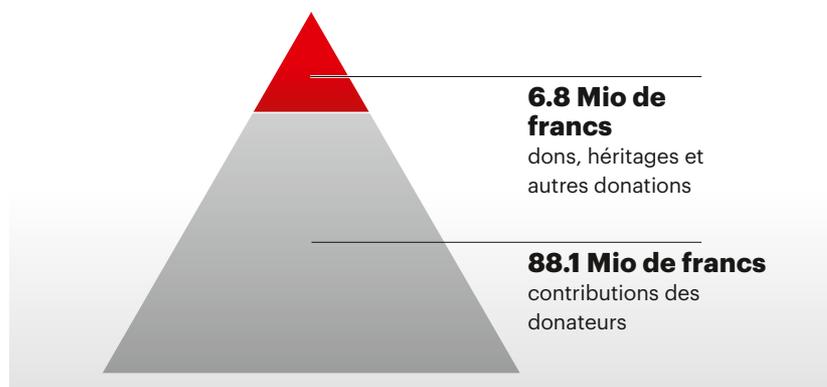
Puzzle Globi, 300 pièces	29.—	_____	40021
--------------------------	------	-------	-------

● Nouveau ● Bestseller ● Classique

# Votre solidarité compte

**Quelle belle marque de confiance : chaque année, la Rega reçoit plus de six millions de francs en dons, donations, legs et héritages. Merci infiniment de ce généreux soutien !**

**Pas seulement les cotisations des donateurs maintiennent la Rega dans les airs :**



### **Au service des personnes en détresse – grâce à votre solidarité !**

En versant davantage que le montant de la cotisation due, en effectuant des dons liés à un anniversaire ou un jubilé, ou encore en instituant la Rega comme héritière, chaque année, vous êtes nombreux à faire preuve d'une grande générosité à notre égard. Cet élan de solidarité ne va pas de soi et nous vous en sommes indéfiniment reconnaissants. Chaque contribution, chaque don est essentiel pour que nous puissions nous tenir prêts, 24h sur 24, à secourir les personnes en détresse et à fournir une assistance médicale d'urgence par les airs. Votre soutien montre la confiance que vous placez dans notre action. Nous sommes reconnaissants et fiers de voir à quel point notre engagement est apprécié.

► **Informations** sur [www.donation.rega.ch](http://www.donation.rega.ch)

#### **Numéros d'urgence**

Depuis la Suisse **1414**  
Depuis l'étranger **+41 333 333 333**

#### **Service des donateurs**

Questions sur l'affiliation  
Depuis la Suisse **0844 834 844**  
Depuis l'étranger **+41 44 654 32 22**

Lundi – vendredi  
8h30 – 12h00, 13h00 – 16h30

#### **Newsletter Rega**

[www.newsletter.rega.ch](http://www.newsletter.rega.ch)

#### **Shop Rega**

Depuis la Suisse **0848 514 514**  
Site web **[www.shop.rega.ch](http://www.shop.rega.ch)**

#### **Informations générales**

Centrale tél. **+41 44 654 33 11**  
Site web **[www.info.rega.ch](http://www.info.rega.ch)**